



Европейская экономическая комиссия

Конвенция о доступе к информации,
участии общественности в процессе
принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам,
касающимся окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

Семьдесят седьмая сессия

Женева, 13–16 декабря 2022 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

Запросы Соповещения Сторон

**Выводы и рекомендации в связи с запросом
АССС/М/2021/5, касающимся соблюдения Конвенции
Республикой Молдова***

Приняты Комитетом по вопросам соблюдения 29 июля 2022 года

I. Введение

1. В пункте 8 решения VII/7 о требованиях к отчетности¹ Соповещение Сторон на своей седьмой сессии (Женева, 18–21 октября 2021 года) призвало Республику Молдова и четыре другие Стороны, которые еще не представили свои доклады за шестой цикл, представить национальный доклад об осуществлении за шестой цикл в секретариат до 1 декабря 2021 года для последующего рассмотрения, в частности Комитетом по соблюдению.

2. Кроме того, Соповещение Сторон выразило глубокую обеспокоенность тем, что Республика Молдова также до сих пор не представила свой национальный доклад об осуществлении за пятый цикл отчетности, став единственной страной, которая этого не сделала, и призвало Комитет по вопросам соблюдения в соответствии с подпунктом 13 с) приложения к решению I/7 о рассмотрении соблюдения² рассмотреть продолжающееся непредставление Республикой Молдова своих докладов за пятый и шестой циклы³.

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.

¹ ECE/MP.PP/2021/2/Add.1.

² ECE/MP.PP/2/Add.8.

³ ECE/MP.PP/2021/2, п. 45.



3. 8 ноября 2021 года соответствующая Сторона представила в секретариат текст своего национального доклада об осуществлении за шестой цикл отчетности на молдавском языке.
4. 2 декабря 2021 года соответствующая Сторона представила в секретариат текст своего национального доклада об осуществлении за шестой цикл отчетности на английском языке.
5. По предложению Комитета 8 апреля 2022 года соответствующая Сторона представила обновленную информацию о положении дел со своим просроченным национальным докладом об осуществлении; в частности, соответствующая Сторона проинформировала секретариат о том, что вся информация, касающаяся подготовки национального доклада об осуществлении за 2017 год, к сожалению, была утеряна в процессе смены сотрудников и по техническим причинам.
6. Приняв во внимание информацию, полученную от соответствующей Стороны, Комитет завершил подготовку проекта выводов на своем семьдесят пятом заседании (Женева, 14–17 июня 2022 года). Затем в соответствии с пунктом 34 приложения к решению I/7 22 июня 2022 года проект выводов был препровожден соответствующей Стороне, с тем чтобы она представила свои замечания к 3 августа 2022 года.
7. 7 июля 2022 года соответствующая Сторона сообщила, что у нее нет замечаний по проекту выводов Комитета.
8. На своем виртуальном совещании 29 июля 2022 года, состоявшемся в формате закрытого заседания, Комитет приступил к подготовке окончательного варианта своих выводов. Затем Комитет принял свои выводы и постановил опубликовать их в качестве официального предсессионного документа своего семьдесят седьмого совещания (Женева, 13–16 декабря 2022 года). Он просил секретариат направить выводы соответствующей Стороне.

II. Краткое изложение фактов, сведений и вопросов⁴

9. Пункт 2 статьи 10 Конвенции гласит: «На своих совещаниях Стороны постоянно контролируют ход выполнения настоящей Конвенции на основе информации, регулярно поступающей от Сторон».

10. В решении I/8 о требованиях в отношении представления информации⁵, принятом на первой сессии (Лукка, Италия, 21–23 октября 2002 года), Совещание Сторон:

признавая, что представление информации является одним из важнейших элементов обеспечения информированности Совещания Сторон о деятельности, проводимой Сторонами в соответствии с Конвенцией,

...

подчеркивая важность своевременного представления докладов,

1. предлагает каждой Стороне представить в секретариат до начала работы второго очередного совещания Сторон, или до начала работы первого очередного совещания Сторон после вступления в силу Конвенции для данной Стороны, в зависимости от того, какое из этих событий наступит последним, доклад по следующим вопросам:

- a) принятые ею законодательные, нормативные и административные меры по осуществлению положений Конвенции; и
- b) их практическая реализация,

⁴ В данном разделе кратко изложены только основные факты, сведения и вопросы, которые считаются относящимися к вопросу о соблюдении и которые были представлены Комитету и рассмотрены им.

⁵ ECE/MP.PP/2/Add.9.

...;

2. предлагает также каждой Стороне рассматривать доклад и подготавливать и представлять секретариату его обновленный вариант до начала каждого последующего совещания Сторон;

3. предлагает далее Сторонам осуществлять подготовку своих докладов в рамках транспарентного и консультативного процесса с участием общественности.

11. В пункте 9 решения II/10 о требованиях в отношении представления информации⁶ Совещание Сторон предлагает, чтобы «доклады представлялись секретариату таким образом, чтобы их получали не позднее чем за 180 дней до совещания Сторон, для которого они представляются» .

III. Рассмотрение и оценка Комитетом

12. Комитет ссылается на свои выводы по запросу АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония), в которых он постановил, что:

пункт 2 статьи 10 Конвенции требует от Сторон регулярно представлять доклады для проведения Совещанием Сторон постоянного контроля за осуществлением Конвенции. Кроме того, в преамбуле своего решения I/8 Совещание Сторон признало, что представление информации является одним из важнейших элементов обеспечения информированности Совещания Сторон о деятельности, проводимой Сторонами в соответствии с Конвенцией, и подчеркнуло важность своевременного представления докладов⁷.

13. В соответствии с пунктом 9 решения II/10 соответствующая Сторона должна была представить свой национальный доклад об осуществлении 2017 года не позднее 15 марта 2017 года, а свой национальный доклад об осуществлении 2021 года — не позднее 21 апреля 2021 года, т. е. за 180 дней до открытия шестой (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года) и седьмой сессий Совещания Сторон соответственно.

14. Комитет приветствует представление соответствующей Стороной национального доклада об осуществлении Конвенции 2021 года 8 ноября 2021 года на молдавском языке и 2 декабря 2021 года на английском языке. Однако Комитет выражает свое разочарование тем, что соответствующая Сторона представила этот национальный доклад об осуществлении через столь длительное время после истечения крайнего срока, установленного Совещанием Сторон в пункте 9 решения II/10.

15. Комитет выражает свое серьезное беспокойство тем, что на дату принятия настоящих выводов соответствующая Сторона все еще не представила свой национальный доклад об осуществлении за пятый цикл, который должен был быть представлен не позднее 15 марта 2017 года.

16. Комитет принимает к сведению пояснения соответствующей Стороны, согласно которому ее национальный координационный центр по Конвенции на время проведения пятого цикла покинул профильное министерство в 2018 году и что после его ухода вся информация, относящаяся к подготовке национального доклада об осуществлении Конвенции за 2017 год, к сожалению, была утрачена по техническим причинам. Комитет отмечает, что предусмотренное пунктом 2 статьи 10 Конвенции обязательство возложено на соответствующую Сторону, и именно она несет ответственность за обеспечение полного соблюдения своих обязательств по Конвенции, независимо от любых изменений в составе сотрудников ее государственных органов.

17. На основании вышеизложенного Комитет считает, что, своевременно не представив свои национальные доклады об осуществлении в 2017 и 2021 годах для

⁶ ECE/MP.PP/2005/2/Add.14.

⁷ ECE/MP.PP/C.1/2017/8, п. 16.

шестой и седьмой сессий Совещания Сторон, соответствующая Сторона не выполнила требование пункта 2 статьи 10 Конвенции в отношении «информации, регулярно поступающей» от Сторон.

18. Поскольку соответствующая Сторона в настоящее время представила свой национальный доклад об осуществлении 2021 года, Комитет считает, что данная Сторона более не является несоблюдающей пункт 2 статьи 10 Конвенции в отношении шестого цикла отчетности.

19. Напротив, учитывая, что на дату настоящих выводов соответствующая Сторона все еще не представила свой национальный доклад об осуществлении 2017 года, Комитет считает, что соответствующая Сторона по-прежнему не соблюдает пункт 2 статьи 10 Конвенции в отношении пятого цикла отчетности.

20. В пункте 3 решения I/8 Совещание Сторон предложило Сторонам «осуществлять подготовку своих докладов в рамках транспарентного и консультативного процесса с участием общественности». Учитывая, что прошло уже почти пять лет со времени завершения данного отчетного периода, информация о котором должна была быть включена в национальный доклад об осуществлении 2017 года, Комитет считает, что для соответствующей Стороны не имело бы смысла проводить на этом позднем этапе консультативный процесс с участием общественности по ее национальному докладу об осуществлении за 2017 год, как это необходимо в соответствии с пунктом 3 решения I/8.

21. В свете соображений, изложенных в пункте 20 выше, Комитет воздерживается от вынесения рекомендации с просьбой представить просроченный национальный доклад об осуществлении 2017 года соответствующей Стороны. Напротив, Комитет считает, что на данном этапе было бы важнее обеспечить принятие соответствующей Стороной необходимых мер для обеспечения своевременной подготовки в рамках транспарентного и консультативного процесса своего национального доклада об осуществлении в ходе седьмого цикла, в том числе представить его не позднее чем за 180 дней до начала восьмой сессии Совещания Сторон, которая состоится в 2025 году.

IV. Выводы и рекомендации

22. С учетом вышесказанного Комитет принимает выводы, изложенные в нижеследующих пунктах.

A. Основные выводы, касающиеся несоблюдения

23. Комитет считает, что, не представив свои национальные доклады об осуществлении в 2017 и 2021 годах в установленные сроки для шестой и седьмой сессии Совещания Сторон, соответствующая Сторона не выполнила требование пункта 2 статьи 10 Конвенции в отношении «информации, регулярно поступающей» от Сторон.

24. Поскольку соответствующая Сторона в настоящее время представила свой национальный доклад об осуществлении 2021 года, Комитет считает, что данная Сторона более не является несоблюдающей пункт 2 статьи 10 Конвенции в отношении шестого цикла отчетности.

25. Напротив, учитывая, что на дату настоящих выводов соответствующая Сторона все еще не представила свой национальный доклад об осуществлении 2017 года, Комитет считает, что соответствующая Сторона по-прежнему не соблюдает пункт 2 статьи 10 Конвенции в отношении пятого цикла отчетности.

B. Рекомендации

26. Комитет, действуя во исполнение пункта 35 приложения к решению I/7 Совещания Сторон и принимая во внимание согласие соответствующей Стороны на

то, чтобы Комитет принял меры, запрошенные в пункте 36 b) приложения к решению I/7, рекомендует соответствующей Стороне:

а) принять необходимые меры для обеспечения своевременной подготовки в рамках транспарентного и консультативного процесса своего национального доклада об осуществлении за седьмой цикл, включая представление национального доклада об осуществлении не позднее чем за 180 дней до начала восьмой сессии Совещания Сторон, которая состоится в 2025 году;

б) представить Комитету по этому вопросу соответствующую информацию.
